

# Landstrom Customer Card



Allgemeine Vertragsbedingungen der Stadtwerke Duisburg AG für Landstromanschlüsse (Stand: 01.07.2024)

## § 1 Vertragsgegenstand

- Der Kunde erhält nach Vertragsabschluss die Möglichkeit, die Landstromanschlüsse der duisport – Duisburger Hafen AG (im Folgenden „duisport“) zu nutzen und seine Personen- und Binnenschiffe an den Landstromanschlüssen zu versorgen. Der Vertrag wird zwischen den Stadtwerken Duisburg, die als kaufmännischer und technischer Betreiber der Landstromanschlüsse fungieren, und dem Kunden geschlossen.
- Die Stadtwerke Duisburg bieten dem Kunden grundsätzlich zwei Möglichkeiten für die elektrische Versorgung seines Personen- und Binnenschiffs an, die unter § 2 (Customer Card der Stadtwerke Duisburg AG) und § 3 (Ad-hoc-Laden via Ladeapp) beschrieben werden.

## § 2 Customer Card der Stadtwerke Duisburg

### 2.1 Allgemeine Informationen zur Customer Card der Stadtwerke Duisburg

- Der Kunde hat die Möglichkeit, unter [www.stadtwerke-duisburg.de](http://www.stadtwerke-duisburg.de) eine Customer Card anzufordern. Hierzu legt der Kunde auf dem Portal ein Profil mit allen relevanten Daten an. Die Stadtwerke Duisburg schicken dem Kunden anschließend die Customer Card sowie alle Informationen zum Versorgungsvorgang zu.
- Mit der von den Stadtwerken Duisburg überlassenen PIN-Nummer und der Vertragsnummer (Contract-ID) kann sich der Kunde im Stadtwerke Duisburg-Portal (<https://swduisburg-landstrom.ladecloud.de>) registrieren. Unmittelbar nach erfolgreichem Registrierungsvorgang erhält der Kunde von den Stadtwerken Duisburg eine E-Mail über die Freischaltung der Customer Card.
- Mit der Customer Card ist der Kunde berechtigt, alle von den Stadtwerken Duisburg betriebenen Landstromanschlüsse zur Versorgung von Personen- und Binnenschiffen zu nutzen.
- Die Customer Card bleibt Eigentum der Stadtwerke Duisburg. PIN-Nummer und Vertragsnummer (Contract-ID) sind vom Kunden sorgfältig zu bewahren. Im Falle des Verlustes der Customer Card ist der Kunde verpflichtet, den Verlust der Karte sowie die Daten der PIN-Nummer und/oder der Vertragsnummer (Contract-ID) bei den Stadtwerken Duisburg unverzüglich schriftlich oder per Mail ([landstrom@stadtwerke-duisburg.de](mailto:landstrom@stadtwerke-duisburg.de)) mitzuteilen. Mit Meldung des Verlusts sperren die Stadtwerke Duisburg die bisherige Customer Card umgehend.
- Der Kunde ist dafür verantwortlich, dass seine im Stadtwerke Duisburg-Portal hinterlegten Angaben stets korrekt und aktuell sind. Sollten sich die persönlichen Daten des Kunden ändern, kann er diese im Portal ändern oder die Änderungen den Stadtwerken Duisburg per E-Mail an [landstrom@stadtwerke-duisburg.de](mailto:landstrom@stadtwerke-duisburg.de) mitteilen.

### 2.2 Ablauf eines Versorgungsvorgangs mit der Customer Card der Stadtwerke Duisburg

- Der Kunde wählt einen Landstromanschluss aus.
- Der Kunde authentifiziert sich via Customer Card (RFID-Karte) an der Landstromladesäule und startet den Versorgungsvorgang.
- Der Kunde verbindet das Personen- oder Binnenschiff ordnungsgemäß mit dem Landstromanschluss. Der Stecker wird verriegelt, sofern dies technisch möglich ist.
- Nach erfolgreichem Anschlussvorgang entriegelt der Kunde den Stecker und entfernt das Ladekabel an der Landstromladesäule sowie an seinem Personen- oder Binnenschiff.

### 2.3 Preise für die Nutzung der Landstromanschlüsse

- Die Abrechnung der Kilowattstunden (kWh) erfolgt monatlich. Die Rechnungssumme wird unmittelbar nach Rechnungslegung per SEPA-Mandat oder Kreditkarte eingezogen. Mit der Abrechnung ist der gesamte Strombezug abgebolten.
- Die Stadtwerke Duisburg bieten darüber hinaus die Möglichkeit einer Ad-hoc-Nutzung der Landstromanschlüsse per App an. Hierfür ist ein gültiges Konto bei einem Zahlungsdienstleister erforderlich. Dem Nutzer steht es frei, auch diesen Zugang zu nutzen. Nähere Informationen unter § 3.
- Der Kunde zahlt eine monatliche Grundgebühr und für jeden Versorgungsvorgang ein verbrauchsabhängiges Entgelt. Es gelten folgende Bruttopreise:

#### Ersteinrichtung Ladekarte

	brutto
Einrichtung Ladekarte	24,99 EUR

#### Monatliche Grundgebühr pro Ladekarte

	brutto
Basistarif	10,99 EUR

#### Preise je kWh

Konditionen	Kondition a)	Kondition b)
	Reduzierte Stromsteuer nach § 9 Abs. 3 StromStG	Allgemeiner Stromsteuersatz
	brutto	brutto
Landstromanschluss der Stadtwerke Duisburg	51,00 ct/kWh	54,00 ct/kWh

- Die genannten Beträge gelten an allen unter Punkt 2.1 (3) beschriebenen Landstromanschlüssen.
- Die Stadtwerke Duisburg bzw. deren Dienstleister rechnen die Leistungen monatlich nachweisbar ab. Der Kunde erhält die Rechnungen über das Stadtwerke Duisburg-Portal und wird per E-Mail über neue Rechnungen im Portal informiert. Der zu zahlende Rechnungsbetrag wird zu dem von den Stadtwerken Duisburg angegebenen Zeitpunkt zur Zahlung fällig und per SEPA-Lastschriftverfahren oder per Kreditkarte von dem vom Kunden in seinem Portal angegebenen Konto abgebucht. Bei Zahlungsverzug sind die Stadtwerke Duisburg berechtigt, die Customer Card zu sperren.
- Gegen Ansprüche der Stadtwerke Duisburg kann der Kunde nur mit unbestrittenen oder rechtskräftig festgestellten Gegenansprüchen aufrechnen.

### 2.4 Umsatzsteuer

- Die Stadtwerke Duisburg AG wird grundsätzlich jeden Umsatz zuzüglich gesetzlich geltender Umsatzsteuer (derzeit 19 %) in Rechnung stellen. Hiervon abweichend wird eine Nettoabrechnung erstellt, sofern der Kunde entweder
- den Nachweis zum Leistungsbezug für die Seeschifffahrt gem. § 8 UStG erbringt (zu diesem Zweck ist die Anlage 1 durch den Kunden auszufüllen).
  - eine Bescheinigung für Wiederverkäufer Strom (USt 1 TG) vorlegt. Im Falle unzutreffender/falscher Angaben sind die Stadtwerke Duisburg berechtigt, die Umsatzsteuer nachträglich in Rechnung zu stellen.

### 2.5 Stromsteuer

- Eine Abrechnung mit der Kondition „Landstrom“ kann nur von Kunden in Anspruch genommen werden, die einen gültigen Erlaubnisschein nach § 9 Abs. 3 StromStG vorlegen. Bei fehlender Erlaubnis ist die Kondition b) maßgeblich.

### 2.6 Kündigung/Laufzeit für die Customer Card

- Diese Vereinbarung beginnt mit Ausgabe der Customer Card und läuft auf unbestimmte Zeit. Sie kann von beiden Parteien mit einer Frist von vier Wochen zum Monatsende ordentlich gekündigt werden. Das Recht zur fristlosen Kündigung aus wichtigem Grund bleibt unberührt. Ein wichtiger Grund liegt insbesondere vor, wenn der Kunde Zahlungsrückstände trotz Mahnung nicht innerhalb von 14 Tagen begleicht oder wenn den Stadtwerken Duisburg begründete Anhaltspunkte für einen Missbrauch der Customer Card vorliegen.
- Der Kunde ist verpflichtet, die Customer Card nach Ende der Vertragslaufzeit an die Stadtwerke Duisburg zurückzugeben.
- Die Kündigung durch den Kunden erfolgt digital im Kundenportal unter „Mitgliedschaft“ (Mitgliedschaft kündigen) und steht in der Wirkung einer schriftlichen Kündigung gleich. Der Kunde erhält im Anschluss an die Kündigung im Kundenportal eine Bestätigungsmail mit der Information über das Ablaufdatum.

## § 3 Ad-hoc-Laden

### 3.1 Allgemeines

- Mit der Ladeapp gewährleisten die Stadtwerke Duisburg einen diskriminierungsfreien Zugang zu allen von den Stadtwerken Duisburg betriebenen Landstromanschlüssen, indem auch Spontankunden die Nutzung des Landstromanschlusses ermöglicht wird.
- Der Kunde kann mit Hilfe der App einen Versorgungsvorgang an einem Landstromanschluss starten und stoppen sowie einen Versorgungsvorgang bezahlen. Die Nutzung unterliegt unter Umständen zusätzlichen Nutzungsbedingungen, die der Kunde gegenüber dem Betreiber der jeweiligen Plattform akzeptiert hat, über die er die App erhält (zum Beispiel Google Play oder App Store von Apple).

### 3.2 Ablauf und Bezahlung des Ladevorgangs

- Der Kunde wählt einen Landstromanschluss aus.
- Der Kunde initiiert den Versorgungsvorgang durch den Scan des QR-Codes an der entsprechenden Landstromladesäule.
- Nach dem Scannen des QR-Codes wird der Kunde zur Downloadseite der Ladeapp (sofern die App noch nicht installiert wurde) oder zur Ladeapp direkt weitergeleitet. Alternativ kann der Kunde auch den Ladevorgang im Webbrowser starten.
- In der Ladeapp kann der Kunde sein gewünschtes Zahlungsmedium (zum Beispiel Kreditkarte) hinterlegen und den Versorgungsvorgang starten, nachdem er die Vertragsbedingungen und die Preise für die Versorgung akzeptiert und die Datenschutzhinweise zur Kenntnis genommen hat.
- Der Kunde verbindet das Personen- oder Binnenschiff ordnungsgemäß mit dem Landstromanschluss. Der Stecker wird verriegelt, sofern dies technisch möglich ist.
- Der Kunde erhält nach Start des Versorgungsvorgangs eine Bestätigungsmail zum Versorgungsvorgang.
- Während der Versorgung hat der Kunde die Möglichkeit, alle relevanten Informationen zum Versorgungsvorgang in der Ladeapp nachzuverfolgen.
- Im unmittelbaren Anschluss an den erfolgreichen Ladevorgang erhält der Kunde einen Zahlungsbeleg als PDF-Dokument per E-Mail übersandt.
- Der Kunde zahlt das Entgelt für den Versorgungsvorgang mit dem von ihm gewünschten Zahlungsmittel.

### 3.3 Preise für das Ad-hoc-Laden

- [1] Der Kunde entrichtet für jeden Versorgungsvorgang via Ad-hoc-Versorgung ein verbrauchsabhängiges Entgelt und eine Grundgebühr pro Versorgungsvorgang analog den allgemeinen Preisen für die Nutzung der Landstromanschlüsse.
- [2] Die genannten Beträge gelten an allen unter Punkt 3.1 beschriebenen Landstromanschlüssen.

### § 4 Nutzungsbedingungen

- [1] Die Landstromanschlüsse sind ausschließlich bestimmungsgemäß und mit der erforderlichen Sorgfalt zu nutzen. An den Landstromanschlüssen dürfen ausschließlich für die Personen- und Binnenschiffahrt geeignete Schiffe versorgt werden. Der Anschluss anderer elektrischer Verbraucher ist ausdrücklich untersagt.
- [2] Der Kunde hat sicherzustellen, dass bordseitig kein gleichspannungsbehalteter Fehlstrom auftritt. Andernfalls ist eine Versorgung nicht zulässig. Weiter ist der ordnungsgemäße sowie unversehrte Zustand des mitgeführten Versorgungskabels kundenseitig zu gewährleisten. Darüber hinaus müssen sämtliche vom Kunden genutzten Hilfsmittel den geltenden gesetzlichen Vorschriften entsprechen.
- [3] Der Kunde ist verpflichtet, sein Personen- oder Binnenschiff unmittelbar nach Beendigung des Versorgungsvorgangs vom Landanschlusspunkt zu entfernen.
- [4] Schäden oder Fehlermeldungen an den Landstromanschlüssen des duisport sind unverzüglich zu melden. Eine Nutzung der Landstromanschlüsse darf in solch einem Fall weder begonnen noch fortgesetzt werden.

### § 5 Haftung

- [1] Der Kunde haftet für alle schuldhaft verursachten Schäden, die durch ihn oder mit der ihm übergebenen Customer Card durch Dritte an den Landstromanschlüssen verursacht werden. Durch die Customer Card findet eine eindeutige Identifikation statt, so dass eine Rückverfolgbarkeit gegeben ist.
- [2] Bei Verlust der für die Dauer des Vertrags überlassenen Customer Card erhält der Kunde gegen Erstattung einer Kostenpauschale eine Ersatzkarte. Informationen hierzu können dem Produktdatenblatt zur Customer Card entnommen werden.
- [3] Die Haftung der Stadtwerke Duisburg sowie ihrer Erfüllungs- oder Verrichtungsgehilfen ist auf Vorsatz und grobe Fahrlässigkeit beschränkt.

Die Haftungsbeschränkung gilt nicht für die Verletzung wesentlicher Vertragspflichten, d. h. solcher Pflichten, deren Erfüllung die ordnungsgemäße Durchführung des Vertrags erst ermöglicht und auf deren Einhaltung der Vertragspartner regelmäßig vertrauen darf (sog. Kardinalpflichten), sowie für Schäden an Leib, Leben oder Gesundheit. Im Fall der leicht fahrlässigen Verletzung wesentlicher Vertragspflichten sowie bei grob fahrlässigem Verhalten einfacher Erfüllungsgehilfen außerhalb des Bereichs der wesentlichen Vertragspflichten beschränkt sich die Haftung der Vertragsparteien auf den vertragstypischen und vorhersehbaren Schaden.

- [4] Die Stadtwerke Duisburg haftet nicht für solche unmittelbaren und mittelbaren Schäden, die dadurch entstehen, dass die Landstromladesäule entgegen der Bedienungsanleitung oder auf sonstige unsachgemäße Weise vom Kunden benutzt wird.
- [5] Die Haftung nach dem Produkthaftungsgesetz bleibt unberührt.

### § 6 Personenbezogene Daten

- [1] Es werden personenbezogene Daten erfasst und für abrechnungsrelevante Prozesse verwendet.
- [2] Alle im Rahmen des Vertragsverhältnisses anfallenden personenbezogenen Daten werden entsprechend den jeweils geltenden Vorschriften der Datenschutzgrundverordnung (DSGVO) nur zum Zweck der Vertragsdurchführung und zur Wahrung berechtigter eigener Geschäftsinteressen im Hinblick auf Beratung, Betreuung und Abrechnung der Kunden der Stadtwerke Duisburg erhoben, verarbeitet, gespeichert und genutzt.

### § 7 Schlussbestimmungen

- [1] Die Geltung abweichender Bedingungen ist ausgeschlossen, selbst wenn die Stadtwerke Duisburg derartigen Bedingungen nicht ausdrücklich widerspricht. Abweichende Vereinbarungen und Änderungen sowie Nebenabreden bedürfen der Schriftform. Auch der Verzicht auf das Schriftformerfordernis bedarf der Schriftform.
- [2] Sollte eine Bestimmung ganz oder teilweise unwirksam oder undurchführbar sein oder werden oder sollte sich in den AVB eine Lücke herausstellen, so soll hierdurch die Gültigkeit der übrigen Bestimmungen der AVB nicht berührt werden.
- [3] Der Gerichtsstand für alle Streitigkeiten aus der Nutzung der „Customer Card Onshore Power Supply“ ist Duisburg.

# Produktdatenblatt

Stand: 01.07.2024



## Tarifname

Customer Card Onshore Power Supply

## Leistungsumfang

Nutzung der Landstromanschlüsse der duisport – Duisburger Hafen AG

## Stromqualität

Landstromanschluss SWDU: zertifizierter Naturstrom gemäß TÜV SÜD

## Vertragsbeginn

Mit Zugang der Vertragsbestätigung

## Vertragslaufzeit

Der Vertrag beginnt mit Eingang der Vertragsbestätigung und läuft auf unbestimmte Zeit.

## Kündigungsfrist

Der Vertrag kann von beiden Parteien mit einer Frist von vier Wochen zum Monatsende ordentlich gekündigt werden. Das Recht zur fristlosen Kündigung aus wichtigem Grund bleibt unberührt. Ein wichtiger Grund liegt insbesondere vor, wenn der Kunde Zahlungsrückstände trotz Mahnung nicht innerhalb von 14 Tagen begleicht oder wenn den Stadtwerken Duisburg begründete Anhaltspunkte für einen Missbrauch der Customer Card vorliegen.

## Zahlungsweise

Per Einzugsermächtigung mit SEPA-Mandat oder per Kreditkarte.

## Rechnungsstellung

Die Abrechnung der Kilowattstunden [kWh] erfolgt monatlich. Der Kunde erhält die Rechnungen über das Stadtwerke-Duisburg-Portal und wird per E-Mail über neue Rechnungen im Portal informiert. Die Rechnungssumme wird unmittelbar nach Rechnungsstellung per SEPA-Mandat oder Kreditkarte eingezogen.

## Preis Anpassung

Die Stadtwerke Duisburg sind zur einseitigen Preisveränderung für die Nutzung der Landstromanschlüsse berechtigt. Über Änderungen der Preise wird der Kunde sechs Wochen vor Inkrafttreten der Preisänderung textlich informiert.

## Widerrufsrecht

14-tägiges gesetzliches Widerrufsrecht ab Vertragsschluss.

## Ersteinrichtung Ladekarte

	brutto
Einrichtung Ladekarte	24,99 EUR

## Monatliche Grundgebühr pro Ladekarte

	brutto
Basistarif	10,99 EUR

## Preise je kWh

Konditionen	Kondition a) Reduzierte Stromsteuer nach § 9 Abs. 3 StromStG	Kondition b) Allgemeiner Stromsteuersatz
	brutto	brutto
Landstromanschluss der Stadtwerke Duisburg	51,00 ct/kWh	54,00 ct/kWh

Die aktuellen SWDU-Landstromkonditionen werden auf der Homepage der Stadtwerke Duisburg und in der ladeapp veröffentlicht. Die genannten Beträge verstehen sich brutto inklusive der Mehrwertsteuer in der gesetzlichen Höhe [derzeit 19 %].

## Vertragsbestandteile

Informationen zu Landstromanschlüssen und Landstrompreisen  
- [www.ladenetz.de](http://www.ladenetz.de)  
- [www.stadtwerke-duisburg.de](http://www.stadtwerke-duisburg.de)  
- ladeapp

Kostenpauschalen	EUR
Zahlungserinnerung	0,00
Erste Mahnung	2,00
Zweite Mahnung	5,00
Customer Card Ersatz	15,00
Rückbelastungskosten	nach Aufwand

## Störmeldenummer für Landstromanschlüsse

Landstromanschlusspunkt Stadtwerke Duisburg: +49 203 604 3777

---

## Widerrufsbelehrung

Stand: 01.07.2024

---

### Widerrufsrecht

Sie haben das Recht, binnen 14 Tagen ohne Angabe von Gründen diesen Vertrag zu widerrufen. Die Widerrufsfrist beträgt 14 Tage ab dem Tag des Vertragsabschlusses.

Um Ihr Widerrufsrecht auszuüben, müssen Sie uns (Stadtwerke Duisburg AG, Bungertstraße 27, 47053 Duisburg, Tel. 0203 39 39 39, E-Mail [service@stadtwerke-duisburg.de](mailto:service@stadtwerke-duisburg.de)) mittels einer eindeutigen Erklärung (z. B. ein mit der Post versandter Brief oder eine E-Mail) über Ihren Entschluss, diesen Vertrag zu widerrufen, informieren. Sie können dafür das beigefügte Muster-Widerrufsformular verwenden, das jedoch nicht vorgeschrieben ist. Sie können das Muster-Widerrufsformular auch auf unserer Website elektronisch ausfüllen und übermitteln. Machen Sie von dieser Möglichkeit Gebrauch, so werden wir Ihnen unverzüglich (z. B. per E-Mail) eine Bestätigung über den Eingang des Widerrufs übermitteln. Zur Wahrung der Widerrufsfrist reicht es aus, dass Sie die Mitteilung über die Ausübung des Widerrufsrechts vor Ablauf der Widerrufsfrist absenden.

### Folgen des Widerrufs

Wenn Sie diesen Vertrag widerrufen, haben wir Ihnen alle Zahlungen, die wir von Ihnen erhalten haben, einschließlich der Lieferkosten (mit Ausnahme der zusätzlichen Kosten, die sich daraus ergeben, dass Sie eine andere Art der Lieferung als die von uns angebotene, günstigste Standardlieferung gewählt haben), unverzüglich und spätestens binnen 14 Tagen ab dem Tag zurückzahlen, an dem die Mitteilung über Ihren Widerruf dieses Vertrags bei uns eingegangen ist. Für diese Rückzahlung verwenden wir dasselbe Zahlungsmittel, das Sie bei der ursprünglichen Transaktion eingesetzt haben, es sei denn, mit Ihnen wurde ausdrücklich etwas anderes vereinbart; in keinem Fall werden Ihnen wegen dieser Rückzahlung Entgelte berechnet. Haben Sie verlangt, dass die Dienstleistungen oder Lieferung von Strom während der Widerrufsfrist beginnen soll, so haben Sie uns einen angemessenen Betrag zu zahlen, der dem Anteil der bis zu dem Zeitpunkt, zu dem Sie uns von der Ausübung des Widerrufsrechts hinsichtlich dieses Vertrags unterrichten, bereits erbrachten Dienstleistungen im Vergleich zum Gesamtumfang der im Vertrag vorgesehenen Dienstleistungen entspricht.

---

### Wertersatz

Mit der Auftragserteilung erklären Sie sich damit einverstanden, dass eine Belieferung vor Ablauf der Widerrufsfrist gemäß §§ 355 Abs. 2 S. 1; 356 Abs. 2 Nr. 2 BGB erfolgt. Soweit der Lieferwunsch in die gesetzliche Widerrufsfrist fällt, verlangen Sie ausdrücklich, dass der Lieferant Stadtwerke Duisburg AG vor Ablauf der Widerrufsfrist mit der Belieferung beginnt, soweit dies möglich ist. Für den Fall, dass Sie den Liefervertrag wirksam widerrufen, schulden Sie einen angemessenen Betrag als Wertersatz für die bis dahin gelieferte Energie.

Stadtwerke Duisburg AG  
Kundenservice  
Postfach 101354  
47013 Duisburg  
service@stadtwerke-duisburg.de

## Widerruf meines Vertrags – Widerrufsformular

Wenn Sie den Vertrag widerrufen wollen, dann füllen Sie bitte dieses Formular aus und senden Sie es zurück.

Hiermit widerrufe(n) ich/wir den von mir/uns abgeschlossenen Vertrag über die Erbringung der folgenden

Waren/Dienstleistungen (bitte ausfüllen)

bestellt am/erhalten am (bitte ausfüllen)

### 1. Name und Anschrift des/der Verbraucher[s]

Name\*

Straße, Hausnummer\*

Telefon

Vorname\*

PLZ\*

Ort\*

E-Mail

### 2. Angaben zur Verbrauchsstelle/Lieferadresse

Straße, Hausnummer

Vertragskontonummer

PLZ

Ort

Datum\*

Unterschrift (nur bei Mitteilung auf Papier)

\* Pflichtfelder

Stadtwerke Duisburg AG  
Kundenservice  
Postfach 101354  
47013 Duisburg  
landstrom@stadtwerke-duisburg.de

## Erklärung Leistungsbezug für die Seeschifffahrt gem. § 8 UStG

### Auszufüllen durch den Leistungsempfänger

Kalenderjahr

Seeschiff (Name)

IMO-Nummer

Name des Zeichnungsberechtigten

Vertreter für die Firma

Anschrift der Firma

USt-IdNr. bzw. St.-Nr. der Firma

Hiermit erkläre ich als (bitte ankreuzen)

- Schiffseigentümer     Disponent     Charterer     Schiffsmanager

dass sich das o. g. Seeschiff nach den Aufzeichnungen im Logbuch auf Basis der (bitte ankreuzen)

- der insgesamt zurückgelegten Fahrstrecke     der auf See verbrachten Zeit     der Anzahl der Fahrten (Voyage)

im vergangenen Kalenderjahr zu mindestens 70 % auf hoher See befunden hat bzw. im Falle eines neu fertiggestellten Seeschiffs eine entsprechende Absicht besteht und die Absicht anhand objektiver Dokumente nachgewiesen werden kann oder dass das Seeschiff zur (bitte ankreuzen)

- zur Rettung Schiffsbrüchiger     zur Küstenfischerei

eingesetzt wird.

Darüber hinaus erkläre ich, dass das Seeschiff zu 100 % für die Erwerbsseeschifffahrt

- zur Beförderung von Personen     zur Beförderung von Gütern (einschließlich Küstenfischerei)

eingesetzt wird.

Name des Zeichnungsberechtigten

Datum

Titel

Unterschrift

# Landstrom Customer Card



General Contractual Terms and Conditions of Stadtwerke Duisburg AG  
for onshore power connections [Date: 01.07.2024]

To better assist you, we have translated our onshore power supply contract for your convenience. Please note, however, that only the German version of the contract is legally binding. The translation is provided for informational purposes only.

## Sect. 1 Subject matter of the contract

- [1] After conclusion of the contract the customer shall be given the possibility to use the onshore power connections of duisport – Duisburger Hafen AG [hereinafter „duisport“) and to supply its passenger and inland waterway vessels at the onshore power connections. The contract shall be concluded between Stadtwerke Duisburg, which acts as the commercial and technical operator of the onshore power connections, and the customer.
- [2] Stadtwerke Duisburg basically offers the customer two options for the electrical supply of his passenger and inland waterway vessel, which are described under Sect. 2 [Customer Card of Stadtwerke Duisburg AG] and Sect. 3 [Ad-hoc charging via charging app].

## Sect. 2 Customer Card of Stadtwerke Duisburg

### 2.1 General information concerning the Customer Card of Stadtwerke Duisburg

- [1] The customer has the possibility to request a Customer Card under [www.stadtwerke-duisburg.de](http://www.stadtwerke-duisburg.de). For this purpose, the customer shall create a profile on the portal with all relevant data. Stadtwerke Duisburg shall subsequently send the customer the Customer Card as well as all information relating to the supply process.
- [2] With the PIN number and the contract number provided by Stadtwerke Duisburg [Contract ID] the customer can register in the Stadtwerke Duisburg portal [<https://swduisburg-landstrom.ladecloud.de>]. Directly after the successful registration process the customer shall receive an email from Stadtwerke Duisburg regarding the activation of the Customer Card.
- [3] With the Customer Card the customer is entitled to use all onshore power connections operated by Stadtwerke Duisburg for the supply of passenger and inland waterway vessels.
- [4] The Customer Card shall remain the property of Stadtwerke Duisburg. PIN number and contract number [Contract-ID] are to be stored carefully by the customer. In the event of loss of the Customer Card the customer is obliged to report the loss without delay to Stadtwerke Duisburg in writing by email [[landstrom@stadtwerke-duisburg.de](mailto:landstrom@stadtwerke-duisburg.de)]. Upon report of the loss Stadtwerke Duisburg shall block the previous Customer Card immediately.
- [5] The customer is responsible for ensuring that the information provided in the Stadtwerke Duisburg portal is always correct and up-to-date. If the customer's personal data changes, they can change it in the portal or send the changes to Stadtwerke Duisburg by e-mail to [landstrom@stadtwerke-duisburg.de](mailto:landstrom@stadtwerke-duisburg.de).

### 2.2 Supply process flow with the Stadtwerke Duisburg Customer Card

- [1] The customer shall select an onshore power connection.
- [2] The customer shall authenticate itself via Customer Card [RFID card] at the onshore charging pole and start the supply process.
- [3] The customer properly connects the passenger or inland waterway vessel to the onshore power connection. The plug shall be locked if this is technically possible.
- [4] Once the connection process has been successfully completed, the customer unlocks the plug and removes the charging cable from the onshore charging pole and from their passenger and inland waterway vessel.

### 2.3 Prices for use of the onshore power connections

- [1] The settlement of kilowatt hours [kWh] is made monthly. The invoice amount shall be collected directly after invoicing by SEPA mandate or credit card. All of the procured electricity is covered by the settlement.
- [2] Stadtwerke Duisburg additionally offer the possibility of an ad-hoc use of the onshore power connections by app. A valid account at a payment service provider is necessary for this purpose. The user is at liberty to also use this access. More detailed information can be found in Sect. 3.
- [3] The customer shall pay a monthly basic fee and for each supply process a consumer-based charge. The following gross prices shall apply:

#### Initial set-up of Customer Card

	Gross
Charging card set-up	EUR 24,99

#### Monthly basic fee per charging card

	Gross
Basic tariff	EUR 10,99

#### Prices per kWh

Conditions	Condition a) Reduced electricity tax in accordance with Section 9 para. 3 Electricity Taxation Act [StromStG]	Condition b) General electricity tax rate
	Gross	Gross
Onshore power connection from Stadtwerke Duisburg	51,00 ct/kWh	54,00 ct/kWh

- [4] The stated amounts shall apply at all onshore power connections described under Point 2.1 para.3.
- [5] Stadtwerke Duisburg or its service providers shall settle the services monthly in a verifiable manner. The customer shall receive the invoices via the Stadtwerke Duisburg-Portal and will be informed by email of new invoices in the portal. The invoice amount to be paid shall be due and payable at the time stated by Stadtwerke Duisburg and debited by SEPA direct debit or by credit card from the account stated by the customer in its portal. In case of default of payment Stadtwerke Duisburg is entitled to block the Customer Card.
- [6] The customer can only offset against claims of Stadtwerke Duisburg with undisputed counterclaims or counterclaims that have been declared final and binding.

### 2.4 Value added tax

- Stadtwerke Duisburg AG shall principally invoice all revenue plus the applicable statutory value added tax [currently 19%]. In deviation from this a net invoice shall be created insofar as the customer either:
- a) provides proof of supply for maritime shipping pursuant to Section 8 German Value Added Tax Act [Umsatzsteuergesetz - UStG].
  - b) submits a certificate for resellers of electricity [VAT Act 1 TG]. In the event of incorrect / false details Stadtwerke Duisburg are entitled to retroactively invoice the value added tax.

### 2.5 Electricity tax

- A settlement with the „onshore power“ condition can only be claimed by customers who present a valid licence according to Section 9 para 3 Electricity Taxation Act [StromStG]. In case no permit is available condition b) shall be decisive.

### 2.6 Termination/term of the Customer Card

- [1] This agreement shall begin with the issuing of the Customer Card and shall apply for an indefinite period of time. It may be terminated ordinarily by both parties with a period of notice of four weeks to the end of a month. The right to termination without notice for good cause remains unaffected. It is in particular deemed good cause if the customer does not settle outstanding payments despite a reminder within 14 days or if justified indications are available to Stadtwerke Duisburg for misuse of the Customer Card.
- [2] The customer is obliged to return the Customer Card to Stadtwerke Duisburg after the end of the contractual term.
- [3] Termination by the customer shall be effected digitally in the customer portal under „Membership“ [Cancellation of membership] and shall have the same effect as a written termination. Following the termination in the customer portal the customer shall receive a confirmation mail with the information regarding the expiry date.

## Sect. 3 Ad-hoc charging

### 3.1 General information

- [1] With the charging app [ladeapp] Stadtwerke Duisburg guarantees discrimination-free access to all onshore power connections operated by Stadtwerke Duisburg by also enabling spontaneous customers to use the onshore power connection.
- [2] With the assistance of the app, the customer can start and stop the supply process at an onshore power connection and pay for a supply process. The use is under certain circumstances subject to additional terms of use, which the customer has accepted towards the operator of the respective platform, through which it receives the app [for example Google Play or App Store from Apple].

### 3.2 Flow and payment of the charging process

- [1] The customer shall select an onshore power connection.
- [2] The customer shall initiate the supply process by scanning a QR code at the corresponding charging station.
- [3] After scanning the QR Code the customer will be forwarded to the download page of the charging app [ladeapp] [if the app has not yet been installed] or to the charging app [ladeapp] directly. Alternatively, the customer might also start the charging process in the web browser.
- [4] In the charging app, the customer can store their desired payment medium [e.g. credit card] and start the supply process after accepting the contractual terms and conditions and the prices for the supply and taking note of the data protection information.
- [5] The customer properly connects the passenger or inland waterway vessel to the onshore power connection. The plug shall be locked if this is technically possible.
- [6] The customer will receive a confirmation email for the supply process after the supply process has started.
- [7] During the supply process, the customer has the option of tracking all relevant information on the supply process in the charging app [ladeapp].
- [8] Immediately after the successful charging process, the customer receives a payment receipt as a PDF document by email.
- [9] The customer pays the charge for the supply process using the desired means of payment.

### 3.3 Prices for ad hoc charging

- [1] The customer shall pay a consumption-based charge for each supply process via „ad hoc supply“ and a basic fee per supply process analogous to the general prices for the use of onshore power connections.
- [2] The amounts stated apply to all onshore power connections described under Subclause 3.1.

# Landstrom Customer Card

General Contractual Terms and Conditions of Stadtwerke Duisburg AG  
for onshore power connections [Date: 01.07.2024]

## Sect. 4 Terms of use

- [1] The onshore power connections are to be used exclusively for their intended purpose and with the necessary care. Only vessels suitable for passenger and inland waterway transport may be supplied at the onshore power connections. The connection of other electrical consumers is expressly prohibited.
- [2] The customer must ensure that no DC leakage current occurs on board. Otherwise a supply is not permitted. Furthermore, the customer must ensure that the supply cable carried is in a proper and undamaged condition. In addition, all aids used by the customer must comply with the applicable legal regulations.
- [3] The customer is obliged to remove his passenger ship or barge from the onshore connection point immediately after the completion of the supply process.
- [4] Damage or error messages on duisport's onshore power connections must be reported without delay. In such a case, use of the onshore power connections may neither be started nor continued.

## Sect. 5 Liability

- [1] The customer shall be liable for all culpably caused damages to the onshore power connections caused by it or by third parties using the Customer Card provided to it. The Customer Card provides clear identification so that traceability is ensured.
- [2] If the Customer Card provided for the duration of the contract is lost, the customer shall receive a replacement card against reimbursement of a flat-rate fee. Information on this can be found in the product data sheet for the Customer Card.
- [3] The liability of Stadtwerke Duisburg and its vicarious agents is limited to wilful intent and gross negligence. The limitation of liability shall not apply to the breach of essential contractual obligations, i.e. obligations, the fulfilment of which is essential for the proper implementation of the contract and on the compliance with which the contractual partner may regularly rely [so-called cardinal obligations], as well as for harm to life, limb or health.

In the event of a slightly negligent breach of material contractual obligations and in the event of grossly negligent conduct by simple vicarious agents outside the scope of material contractual obligations, the liability of the contractual parties shall be limited to the foreseeable damages typical for the contract.

- [4] Stadtwerke Duisburg shall not be liable for any direct or indirect damages caused by the customer using the onshore power column contrary to the operating instructions or in any other improper manner.
- [5] Liability under the German Product Liability Act [Produkthaftungsgesetz] shall remain unaffected.

## Sect. 6 Personal data

- [1] Personal data are collected and used for settlement-related processes.
- [2] All personal data arising in the context of the contractual relationship shall be collected, processed, stored and used according to the respectively applicable regulations of the General Data Protection Regulation [GDPR] only for the purpose of implementing the contract and for the protection of Stadtwerke Duisburg's own legitimate business interests with regard to consulting, support and settlement of customers.

## Sect. 7 Final provisions

- [1] The validity of deviating terms and conditions is excluded, even if Stadtwerke Duisburg does not expressly object to such terms and conditions. Deviating agreements and amendments as well as collateral agreements must be made in writing. The waiver of the written form requirement must also be in writing.
- [2] Should one provision be or become invalid or unworkable in full or in part, or should a loophole be determined in the General Contractual Terms and Conditions, this shall have no effect on the validity of the remaining provisions of the General Contractual Terms and Conditions.
- [3] The place of jurisdiction for all disputes arising from the use of the 'Customer Card Onshore Power Supply' is Duisburg.

# Product datasheet

Date: 01.07.2024



## Tarif name

Customer Card Onshore Power Supply

## Scope of services

Use of the duisport - Duisburger Hafen AG onshore power connections

## Power quality

SWDU onshore power connection: Certified natural electricity according to TÜV SÜD

## Start of contract

Upon receipt of the contract confirmation.

## Contractual term

The contract shall begin when the Customer Card is issued and shall apply for an indefinite period of time.

## Period of notice

The contract can be terminated by either party with a period of notice of four weeks to the end of a month. The right to termination without notice for good cause remains unaffected. It is in particular deemed good cause if the customer does not settle outstanding payments despite a reminder within 14 days or if justified indications are available to Stadtwerke Duisburg for misuse of the Customer Card.

## Method of payment

By direct debit authorisation with SEPA core direct debit mandate or by credit card.

## Invoicing

The settlement of kilowatt hours (kWh) is made monthly. The customer shall receive the invoices via the Stadtwerke Duisburg-Portal and will be informed by email of new invoices in the portal. The invoice amount is collected immediately after invoicing by SEPA mandate or credit card.

## Price adjustment

Stadtwerke Duisburg is authorised to unilaterally adjust prices for the use of onshore power connections. The customer will be informed of price changes in text form six weeks before the price change comes into effect.

## Right of cancellation

14-day statutory right of cancellation from conclusion of contract

## Initial set-up of Customer Card

	Gross
Charging card set-up	EUR 24,99

## Monthly basic fee per charging card

	Gross
Basic tarif	EUR 10,99

## Prices per kWh

Conditions	Condition a) Reduced electricity tax in accordance with Section 9 para. 3 Electricity Taxation Act	Condition b) General electricity tax rate
	Gross	Gross
Onshore power connection from Stadtwerke Duisburg	51,00 ct/kWh	54,00 ct/kWh

The current SWDU onshore power conditions are published on the Stadtwerke Duisburg homepage and in the charging app (ladeapp). The amounts stated are gross and include VAT at the statutory rate (currently 19%).

## Component parts of the contract

Information on onshore power connections and onshore power prices

- [www.ladenetz.de](http://www.ladenetz.de)
- [www.stadtwerke-duisburg.de](http://www.stadtwerke-duisburg.de)
- charging app (ladeapp)

Kostenpauschalen	EUR
Zahlungserinnerung	0,00
Erste Mahnung	2,00
Zweite Mahnung	5,00
Customer Card Ersatz	15,00
Rückbelastungskosten	nach Aufwand

## Fault report number for onshore power connections

Onshore power connection point Stadtwerke Duisburg: +49 203 604 3777

---

## Right of cancellation

Date: 01.07.2024

---

### Right of cancellation

You have the right to cancel this contract within fourteen days without giving any reason. The cancellation period is fourteen days from the date the contract is concluded.

To exercise the right to cancel, you must inform us (Stadtwerke Duisburg AG, Bungertstraße 27, 47053 Duisburg, Tel. 0203 39 39 39, E-Mail [service@stadtwerke-duisburg.de](mailto:service@stadtwerke-duisburg.de)) of your decision to cancel this contract by a clear statement (e.g. a letter sent by post or e-mail). You can use the attached sample cancellation form, but this is not mandatory. You can also complete and submit the sample cancellation form electronically on our website. If you make use of this option, we will immediately send you a confirmation of receipt of the cancellation (e.g. by email). To meet the cancellation deadline, it is sufficient if you send your notification of exercising your right of cancellation before the cancellation period expires.

### Consequences of cancellation

If you withdraw from this contract, we shall reimburse to you all payments received from you, including the costs of delivery (with the exception of the supplementary costs resulting from your choice of a type of delivery other than the least expensive type of standard delivery offered by us), without undue delay and in any event not later than 14 days from the day on which we are informed about your decision to withdraw from this contract. For this repayment, we will use the same means of payment that you used for the original transaction, unless expressly agreed otherwise with you; in no case will you be charged any fees for this repayment. If you have requested that the services or delivery of electricity/gas should begin during the cancellation period, you must pay us a reasonable amount corresponding to the proportion of the services already provided by the time you inform us of the exercise of the right of cancellation with regard to this contract compared to the total scope of the services provided for in the contract.

---

### Compensation for lost value

By placing an order, you agree that delivery will be made before expiry of the cancellation period pursuant to Sects. 355 para. 2 sentence 1; 356 para. 2 no. 2 German Civil Code [Bürgerliches Gesetzbuch - BGB]. If the delivery request falls within the statutory cancellation period, you expressly request that the supplier Stadtwerke Duisburg AG begins delivery before the expiry of the cancellation period, insofar as this is possible. In the event that you effectively cancel the supply contract, you shall owe a reasonable amount as compensation for the value of the energy supplied up to that point.

Stadtwerke Duisburg AG  
 Customer service  
 Postfach 101354  
 PO Box 10 13 54  
 service@stadtwerke-duisburg.de

## Cancellation of my contract - Cancellation form

To better assist you, we have translated our onshore power supply contract for your convenience. Please note, however, that only the German version of the contract is legally binding. The translation is provided for informational purposes only.

If you wish to cancel the contract, please complete and return this form.  
 I/we hereby cancel the contract concluded by me/us for the provision of the following goods/services [please fill in]

Services [please fill in]

ordered on/received on [please fill in]

### 1. Name and address of the consumer[s]

Name\*

Street, house number\*

Telephone number

First name\*

Postcode\*

City\*

E-mail address

### 2. Details of the point of consumption/supply address

Street, house number

Contract account number

Postcode

City

Date\*

Signature [only for notification on paper]

\* Mandatory

**Company name**  
Supplier/Service provider



Stadtwerke Duisburg AG  
Customer service  
PO Box 10 13 54  
47013 Duisburg  
landstrom@stadtwerke-duisburg.de

## Declaration of supplies to maritime shipping in accordance with Sect. 8 VAT Act (UStG)

To better assist you, we have translated our onshore power supply contract for your convenience. Please note, however, that only the German version of the contract is legally binding. The translation is provided for informational purposes only.

### To be completed by the beneficiary

<input type="text"/>	<input type="text"/>
Calendar year	Representative for the company
<input type="text"/>	<input type="text"/>
Sea-going vessel (name)	Address of the company
<input type="text"/>	<input type="text"/>
IMO number	VAT ID No. and/or tax no. of the company
<input type="text"/>	
Name of authorised signatory	

As the [please tick]

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ship owner	Dispatcher	Charterer	Ship manager

I hereby declare that, according to the records in the logbook, the aforementioned sea-going vessel on the basis of [please tick]

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
the total distance travelled,	the time spent at sea,	the number of voyages (voyage)

has been on the high seas for at least 70% of the previous calendar year or, in the case of a newly completed seagoing vessel, there is a corresponding intention and the intention can be proven on the basis of objective documents, or the seagoing vessel is used [please tick]

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
for the rescue of shipwrecked persons	for coastal fishing

Furthermore, I declare that the sea-going vessel will be used 100% for commercial shipping for the

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
for the transportation of passengers,	transportation of goods (including coastal fishing).

<input type="text"/>	<input type="text"/>
Name of authorised signatory	Title
<input type="text"/>	<input type="text"/>
Date	Signature